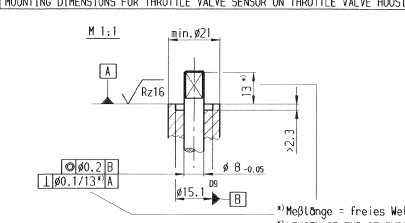
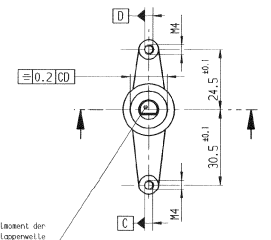


Anbaumaße für DKG am Drosselklappengehäuse
MOUNTING DIMENSIONS FOR THROTTLE VALVE SENSOR ON THROTTLE VALVE HOUSING

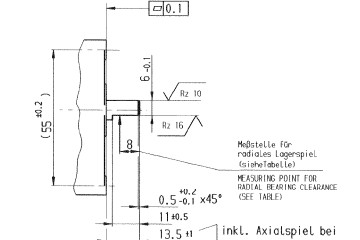


Zul. Lagerspiel der Drosselklappenwelle (siehe Maßstelle) PERMITTED BEARING CLEARANCE OF THE THROTTLE SHAFT (SEE MEASURING POINT)		
	radial RZ	axial RZ
Neuzustand NEW CONDITION	<0.06	siehe unten SEE BELOW
nach Lebensdauer AFTER SERVICE LIFE	<0.08	siehe unten SEE BELOW

Maßlänge = freies Wellenende
LENGTH OF END OF THROTTLE SHAFT



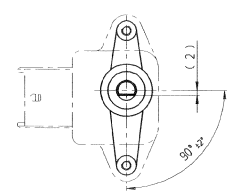
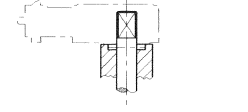
Rückstellmoment der Drosselklappenwelle > 50 Nm
RESTORING TORQUE OF THROTTLE SHAFT > 50 Nm



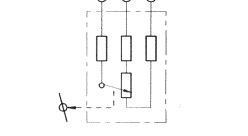
inkl. Axialspiel bei geöffneter Drosselklappe, max. Axialspiel 1 mm
INCLUDING END PLAY WITH THROTTLE VALVE OPEN, MAXIMUM END PLAY: 1 mm

Rechtslauf
CLOCKWISE

Drosselklappe in Leerlaufstellung
THROTTLE SHAFT DRAWN IN IDLE POSITION

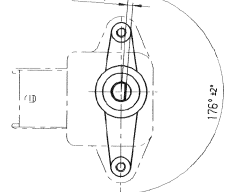
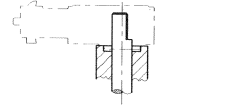


Schaltbild
CIRCUIT DIAGRAM

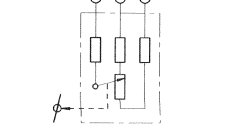


Linkslauf
COUNTER-CLOCKWISE

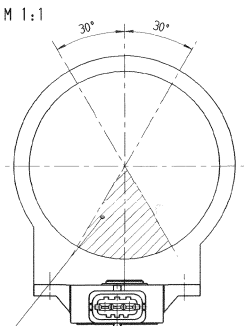
Drosselklappe in Leerlaufstellung
THROTTLE SHAFT DRAWN IN IDLE POSITION



Schaltbild
CIRCUIT DIAGRAM



Original



Dieser Einbaubereich ist nur zulässig, wenn die Drosselklappenwelle absolut sicher gegen Öl, Benzin, Wasser u. ä. abgedichtet ist.
Um evtl. Undichtheiten der Wellenabdichtung nach längerer Laufzeit zu berücksichtigen, wird empfohlen, die DK-Welle um mind. 30° aus der Senkrechten zu neigen.
Für Turboanwendungen muß die Abdichtung in allen Einbaulagen gewährleistet sein.

Es wird empfohlen, Bosch über neue Abdichtungen der DK-Welle vor Einführung in die Serie zu informieren.

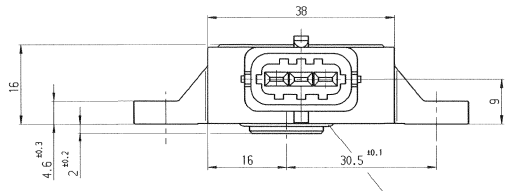
THIS INSTALLATION AREA IS PERMISSIBLE ONLY IF THE THROTTLE SHAFT IS SEALED ABSOLUTELY RELIABLY AGAINST OIL, PETROL, WATER ETC.

IN ORDER TO TAKE INTO ACCOUNT ANY LEAKS IN THE SHAFT SEAL AFTER A LONG RUNNING PERIOD IT IS RECOMMENDED TO TILT THE THROTTLE SHAFT AWAY FROM THE VERTICAL BY AT LEAST 30°.

FOR TURBO-ENGINES ALL SEALS MUST BE RELIABLE IN ALL MOUNTING POSITIONS

IT IS RECOMMENDED TO INFORM BOSCH OF ANY ALTERATIONS ON THE THROTTLE SHAFT BEFORE SERIES INTRODUCTION

Deckel
Werkst.: PA 66 + 35% GF
Farbe: schwarz
COVER
MAT.: PA 66 + 35% GF
COLOUR: BLACK



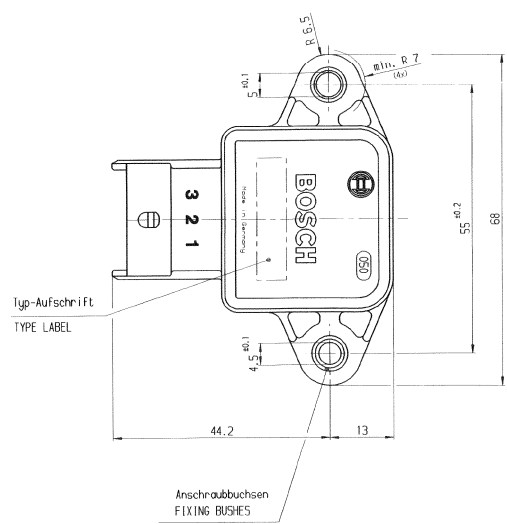
Gehäuse
Werkst.: PA 66 + 35% GF
Farbe: schwarz
HOUSING
MAT.: PA 66 + 35% GF
COLOUR: BLACK

Runddichtung #14.65±0.2 x 2 ± 0.1
Werkst.: HNBR 70 Shore A, grün
O-RING SEAL
MAT.: HNBR 70 SHORE A, GREEN

Steckanschluß nach Y 280 A62 566 A
3-polige Version, Kodierung 1
Steckkontakte galvanisch hartvergoldet
Schichtdicke: Ni > 1.0 µm
Au > 0.8 µm
Grundmaterial: Cu Sn 6

MALE CONNECTOR IN ACCORDANCE WITH Y 280 A62 566 A
3-POLE VERSION, CODE 1
TERMINALS GALVANISED GOLD PLATED
LAYER THICKNESS: Ni > 1.0 µm
Au > 0.8 µm
NORMAL MATERIAL: Cu Sn 6

Nur in Verbindung mit
Kabelbaumstecker nach A 928 000 158
Kodierung 1
Kontakte vergoldet
TO BE CONNECTED ONLY WITH
WIRING HARNESS PLUG ACC. TO A 928 000 158
CODING 1
TERMINALS GOLD-PLATED



Werkstoff: X 5 Cr Ni 18 10
Zulässiges Anschraubmoment für Befestigungsschrauben: 1.5 Nm ... 2.5 Nm
Empfehlung für Schrauben: Torxschrauben mit Festigkeitsklasse 5.8
Einschraubtiefe > 6mm
Schraubverbindung schmiermittelfrei
Festigkeit des Drosselklappen-Stützenmaterials: Rp > 140 N/mm²

MATERIAL: X 5 CR NI 18 10
PERMISSIBLE TIGHTENING TORQUE FOR FIXING SCREWS: 1.5 NM ... 2.5 NM
RECOMMENDED SCREWS: "TORX" SCREWS, PROPERTY CLASS 5.8
SCREW-IN > 6 MM
SCREWS WITHOUT LUBRICATION
STRENGTH OF MATERIAL OF THROTTLE VALVE HOUSING: Rp > 140 N/mm²

B 280 121 252	0 280 122 016	0 280 122 016	Y 280 410 689
Entwerfer - Designer	Gezeichnet - Drawn	Techn. - Approved	Freigegeben - Released

Nach außen kein Austausch / REV. DRAWING NOT DISTRIBUTED EXTERNALLY		Nicht tot. Maße / NOM. TO. DIMENSIONS		100 T		Angebotszeichnung / OFFER DRAWING	
...
A 280 121 252				ROBERT BOSCH STUTTGART			
Steckerkodierung, Zeich.Nr. / Connector coding, drawing no.				A 280 121 252			